Reval 20 Oct. 1866. 62.

Hrn. Hochwohlgeboren

Danke ich ergebenst für die Uebersendung des Abdrucks meiner ersten Uebersetzungen. Inzwischen habe ich am Ann. Saro, Palid. u. Magdeburg gearbeitet und zwar an Allen gleichzeitig, wegen ihrer auf gleicher Stelle beruhenden Verwandtschaft. Von jedem Werke ist ein gut Stück fertig und ich hoffe sie sämmtlich im Frühjahr oder im Sommer abliefern zu können. Weil fortwährend Verweisungen von einem zum andern nöthig sind, würde ich mich nur in Folge ausdrücklichen Wunsches dazu verstehen, zuerst etwa den ann. Saro allein fertig zu machen u. abzusenden. Durch gleichzeitige Bearbeitung Aller, nicht bloß auf dem Papier sondern auch im Kopfe hoffe ich auch noch der gemeinschaftlichen altsächsischen Stelle (Heliand einer Heilbarstädter und einer Hildesheimer Münze) auf die Spur zu kommen; denn ich muß offen gestehen, daß mir das bisher nicht gelungen.

Noch mehr hoffe ich der Frage nicht nahe zu kommen, sobald meine Niederdeutschen Werke abgeschlossen sind. Es eben geht der größte Theil des Mss. in die Druckerei, der Rest folgt bald nach und dann stehe ich gern den „Gesch. d. d. Vorzeit" zu Diensten.

Vielleicht erscheint Ihnen bei näherer Prüfung meine Vermuthung wahrscheinlich, daß Rich. Sangerm. identisch ist mit dem Rich. notarius in Friedrichs Schreiben an die